

Odbor mezinárodních vztahů ČAK

NEWSLETTER

Sekce pro právo EU,
mezinárodní právo a
mezinárodní vztahy

podzim/zima 2015

Slovo úvodem

Vážení členové Sekce pro právo EU, mezinárodní právo a mezinárodní vztahy,

dostává se vám do rukou poslední vydání Newsletteru v letošním roce. Číslo je opět bohaté na informace a materiály, a to především ze CCBE, Rady Evropy a unijních institucí.

Rádi bychom v tomto úvodníku poděkovali všem aktivním členům, kteří se ve svém „volném“ čase věnují aktivitám Sekce MEZ. V poslední době bychom rádi poděkovali především JUDr. Novákovi a Mgr. Krutinovi za zpracování různých analýz a stanovisek k aktuálním tématům IT práva a trestního práva.

Právě kvůli vám členům a vzájemné aktivní spolupráci je Sekce plnohodnotným poradním orgánem ČAK a plní tedy řádně svůj účel.

Krásné Vánoce a mnoho úspěchů v novém roce 2016 vám přeje

Odbor mezinárodních vztahů

Aproboval: JUDr. Antonín Mokřý,
předseda Sekce

CCBE



- **Newsletter CCBE v českém jazyce**

CCBE pokračuje ve vydávání svého Newsletteru v českém jazyce. Jednotlivá vydání lze nalézt na této internetové stránce:

<http://www.cak.cz/scripts/detail.php?id=12127>

- **Intervence CCBE k vládnímu návrhu zákona ve Francii**

CCBE ve svém prohlášení z 27. července 2015 s lítostí konstatuje, že zákonem nově vytvořené pravomoci ke sledování nejsou doplněny dostatečnými prostředky, které by zaručovaly svobody a práva občanů a advokátů, kteří je zastupují.

Stanovisko je dostupné v anglickém jazyce na internetové stránce:

http://www.ccbe.eu/fileadmin/user_upload/NTCdocument/EN_pr_0515pdf1_1437381732.pdf

- **Výbor CCBE pro migraci**

CCBE se v současné době aktivně zabývá problematikou migrační krize a vytvořila speciální Výbor pro migraci. CCBE tak vyzývá i ostatní komory k činnosti. Upozorňujeme na fakt, že i ČAK vydala prohlášení, které vyvěsila na webových stránkách. ČAK vyzývá všechny advokáty,

zejména advokáty z regionů, kde se nacházejí zařízení, v nichž jsou imigranti umístěny, aby se zejména v rámci aktivit PRO BONO zapojili do poskytování právních služeb těmto osobám. O této výzvě jsme CCBE informovali.

Bližší informace v anglickém jazyce ohledně činnosti tohoto výboru naleznete internetové stránce:

http://www.ccbe.eu/index.php?id=94&id_comite=65&L=0

- **Blogování výborů CCBE**

CCBE spustila informační blogy činností dvou jejích výborů a to Výboru pro střední a východní Evropu (PECO) a Výboru pro vzdělávání. Blogy naleznete na těchto internetových stránkách:

<https://ccbepeco.wordpress.com/>

<https://ccbetraining.wordpress.com/>

- **Evropský den advokátů 2015**

V návaznosti na minulý rok proběhl i letos 10. prosince 2015 Evropský den advokátů, tentokrát na téma „svoboda projevu“. Cílem této aktivity CCBE je upozornit na aktuální témata a zároveň zdůraznit roli advokátní profese. Aktivně se zapojila i ČAK, podrobné informace (včetně přehledu aktivit v zahraničí) připravujeme do nadcházejícího čísla Bulletinu advokacie.

Více informací můžete nalézt na stránce:

<http://www.ccbe.eu/index.php?id=lawyersday&L=0>

Soudní dvůr EU a Tribunál

- **Kauza Piriger**

V minulém roce se na ČAK obrátil rakouský advokát s tím, že má ve své praxi problém s užitím ustanovení § 25a zákona č. 85/1996 Sb., o advokacii, tedy s problematikou úředního ověření podpisu dle podmínek zákona o advokacii a následného aplikování bilaterální smlouvy o vzájemném právním styku ve věcech občanskoprávních, o listinách a právních informacích z roku 1962. Konkrétně šlo o problém listiny, na které bylo nahrazeno úřední ověření podpisu prohlášením českého advokáta. Dále byla listina opatřena vyšším ověřením České advokátní komory, aby mohla být užitá jako veřejná listina i mimo území České republiky (konkrétně šlo o rakouský katastr – Grundbuch).

Na začátku července 2015 byla ČAK opět kontaktována zmíněným rakouským advokátem s informací o tom, že Nejvyšší rakouský soud se obrátil na ESD v Lucemburku se žádostí o zodpovězení předběžné otázky ve věci uznání (resp. neuznání) prohlášení advokáta o pravosti podpisu rakouského občana českým advokátem v Čechách, kde po ověření podpisu (a jeho vyšší ověření na ČAK v souladu s českými právními předpisy) rakouské soudy postupně odmítli uznat prohlášení o pravosti podpisu sepsané tímto advokátem s odkazem na to, že rakouské vnitrostátní předpisy toto prohlášení svěřují pouze do pravomoci soudu a notářství. Případ je evidován pod č.j.: C-342/15.

Evropský soud pro lidská práva



- **R. E. proti Spojenému království (č. 62498/11) z 27. října 2015**

Odposlech telefonních rozhovorů zadržného s jeho právním zástupcem a s osobou, která mu byla ustanovena, aby mu byla nápomocna jako osobě mentálně zranitelné. Na základě Části II Nařízení o vyšetřovacích pravomocích z roku 2000 (NVP) ve spojení se zákonem o odposlechu telefonních komunikací, lze povolit za určitých okolností tajný odposlech.

Rozhodnutí můžete nalézt zde:

<http://hudoc.echr.coe.int/eng?i=001-158159>

- **Video-manuál k přijatelnosti stížností k ESLP**

ESLP ve spolupráci s programem HELP vytvořily patnáctiminutové video poskytující právním profesionálům i občanům podrobný přehled podmínek přijatelnosti k ESLP a praktickou informaci o postupu při podání stížnosti k ESLP.

Video v českém jazyce můžete shlédnout na tomto odkazu:

<https://www.youtube.com/watch?v=mzh-FApo No>

- **Změna pravidel pro podávání individuálních stížností k ESLP**

V návaznosti na vydání video-manuálu k přijatelnosti stížností k ESLP ještě dodáváme, že s účinností od 1. ledna 2016 dojde ke změně článku 47 Jednacího řádu ESLP.

Bližší informace jsou dostupné v anglickém jazyce zde:

<http://hudoc.echr.coe.int/eng-press?i=003-5241939-6503481>

- **Brito Ferrinho Bexiga Villa-Nova proti Portugalsku (č. 69436/10) ze dne 1. prosince 2015**

Advokátní kancelář Silvie Marie De Britto Ferrinho Bexiga Villa-Novy byla při daňové kontrole vyzvána finančním úřadem, aby předložila bankovní výpisy. Stěžovatelka u ESLP namítala porušení článků 8 a 13 EÚLP. ESLP dospěl k závěru, že přístup státu k výpisům z bankovního účtu advokáta porušuje právo na soukromí (a advokátní povinnost mlčenlivosti).

Rozhodnutí můžete nalézt zde:

<http://hudoc.echr.coe.int/eng?i=001-159186>

Judikatura jiných soudů

- **Odvolací soud v Haagu - advokátní kancelář Prakken d'Oliveira**

Dne 27. října potvrdil Odvolací soud v Haagu dřívější rozhodnutí ve věci odposlouchávání advokátů z holandské advokátní kanceláře Prakken d'Oliveira. Soud nařídil, aby Nizozemsko zastavilo veškeré sledování komunikace advokátů, a to do té doby, než bude vytvořen nezávislý orgán, který bude na sledování dohlížet.

Více informací je dostupných v anglickém jazyce zde:

http://www.ccbe.eu/fileadmin/user_upload/NTCdocument/EN_pr_0615pdf1_1446127708.pdf

Akce ČAK, Odbor MEZ



- **Anwaltsforum 2016**

ČAK bude v roce 2016 opět pořádat Česko-německo-slovenské advokátní fórum (naposledy toto fórum pořádala ČAK v roce 2012 v Liberci, na téma mediace). Představenstvo ČAK schválilo, aby se Anwaltsforum konalo ve dnech 4. - 5. listopadu 2016 v Plzni.

- **Advokátní stáž v Německu**

Německá nadace pro mezinárodněprávní spolupráci (die Deutsche Stiftung für internationale rechtliche Zusammenarbeit e.V.) pořádá společně s Německou spolkovou advokátní komorou (Bundesrechtsanwaltskammer) a Německým advokátním spolkem (der Deutsche Anwaltverein) ve dnech **22. srpna až 1. října 2016 stáž pro mladší advokáty/advokátky**. Čechům je nabízeno jedno místo. Cílem projektu je získání, resp. prohloubení si základních znalostí o německém právu a seznámení se s chodem německých advokátních kanceláří.

Přihlásit se můžete na této internetové stránce a to do 31. ledna 2016:

<http://www.cak.cz/scripts/detail.php?id=15273&tmplid=15>

- **HELP 2016**

Odbor MEZ byl v průběhu září informován, že se začíná pracovat na překladu podkladů pro další projekt HELP a to téma: „International Cooperation in Criminal Matters“. Dr. Novák již souhlasil, že bude opět tutorem tohoto kurzu. Podklady by měly být ČAK zaslány během října a kurz by tak mohl proběhnout na jaře 2016.

- **Seminář s John Marshall Law School**

Ve dnech 29. listopadu až 4. prosince 2015 proběhl tradiční týdenní seminář pro advokáty a koncipienty v Telči o americkém právu John Marshall Law School. Jednalo se již o dvanáctý seminář.

- **Spolupráce s advokátní komorou z Barcelony**

Odbor mezinárodních vztahů byl na začátku května 2015 osloven Barcelonskou advokátní komorou se žádostí o spolupráci v rámci projektu «2015 ERASMUS+ Call». Jedná se o projekt, ve kterém by Česká advokátní komora byla pouze nápomocna při výběru advokátních kanceláří, ve kterých by byla zajištěna stáž pro 3 – 4 španělské koncipienty, a to v rozsahu cca. 12 týdnů. Advokátní kancelář v ČR, která by měla zájem o španělské koncipienty, není povinna vyplácet stážistům finanční odměnu. Aktuálně máme informaci, že projekt byl schválen a nyní očekáváme bližší informace.

- **Návštěva delegace z čínského Ministerstva spravedlnosti**

V rámci projektu EU-China Trade Project navštívila ČAK dne 5. listopadu 2015 šestičlenná delegace čínského Ministerstva spravedlnosti, odboru pro advokáty a notáře. Projednávala se případná spolupráce ČAK a čínských advokátů včetně jazykových kurzů a studijních pobytů.

- **Setkání představitelů advokátních komor střední a východní Evropy**

Setkání představitelů advokátních komor střední a východní Evropy proběhlo 8. října 2015 v historickém městečku Celje, Slovinsko. Tématem byla příhodně svoboda projevu advokátů před soudem i mimo soud. V zásadě všechny státy vzkázaly, že nepocitují, že by v jejich zemích byla omezována svoboda slova, co se týče profese advokátů. Příští zasedání bude v Chorvatsku na podzim roku 2016.

Vzdělávací akce

ERA

- **Seminář na téma veřejných zakázek**

Dne 20. října 2015 proběhl jednodenní seminář na téma „Aktuální vývoj legislativy a judikatury EU v oblasti práva veřejných zakázek.“ Seminárii předsedala Vítězslava Fričová, ředitelka metodického odboru Úřadu pro hospodářskou soutěž, přednášky vedli Jaroslav Kračún z Evropské komise a Vilém Podešva, partner advokátní kanceláře Rowan Legal.

- **Seminář EU Charter on Fundamental Rights in practise 2016**

Dne 25. a 26. dubna 2016 proběhne dvoudenní seminář ČAK ve spolupráci s Academy of EU Law na téma Listina základních práv EU v praxi. Přihlašování začne v průběhu února.

Různé zajímavosti

- **Komparativní studie pro bono**

Mezinárodní Pro Bono Institut ve spolupráci s advokátní kanceláří Latham & Watkins LLP zpracovaly rozsáhlou komparativní studii pro bono praxe v 71 zemích světa včetně Angoly, Kolumbie a Nového Zélandu.

Studie je dostupná v anglickém jazyce zde: <http://www.probonoinst.org/projects/global-pro-bono/global-pro-bono-atlas/>

- **Nařízení o dědictví**

Nařízení Evropského parlamentu a Rady EU č. 650/2012 ze dne 4. července 2012 o příslušnosti, rozhodném právu, uznávání a výkonu rozhodnutí a přijímání a výkonu veřejných listin v dědických věcech a o vytvoření evropského dědického osvědčení vešlo v platnost dne 17. srpna 2015.

Nařízení je dostupné v českém jazyce zde:

<http://eur-lex.europa.eu/legal-content/CS/ALL/?uri=CELEX%3A32012R0650>

- **IBA kongres**

Ve dnech 4. – 9. října 2015 se uskutečnila ve Vídni konference International Bar Association (IBA), v rámci které zasedal rovněž IBA Council. Během zasedání byla schválena Rezoluce a Doporučení týkající se podnikání a lidských práv.

Tyto materiály můžete najít v anglickém jazyce na této adrese:

http://www.ibanet.org/About_the_IBA/IBA_instruments.aspx

Materiály jsou již přeloženy do českého jazyka a budou vyvěšeny na webové stránce ČAK.

- **Rukojeť advokáta u EÚLP**

Na základě podnětů získaných od advokátů během letošního roku týkajících se zastaralosti Stručné rukojeti advokátů k Evropské úmluvě o lidských právech dojde k novému vydání této publikace, a to v elektronické formě, která bude zaslána advokátům a zároveň bude zveřejněna na stránkách ČAK. K vydání dojde ke konci roku 2016.

- **Konference na téma: Arbitráž a náboženství**

Dne 7. července 2016 proběhne ve Štrasburku na místní univerzitě mezinárodní konference na téma „Arbitráž a náboženství“. Jednacími jazyky budou francouzština a angličtina a návrh příspěvku v délce 4 stran je možné zaslat v obou jazycích do 23:59 7. ledna 2016 na e-mail arbitration.religion@gmail.com.

Aktuálně jsou dostupné informace pouze ve francouzském a částečně v anglickém jazyce na této internetové stránce:

<http://ipra.eu/en/2015/11/16/call-for-papers-conference-arbitrage-et-religion/>

Bližší informace jsou dostupné na webové stránce ČAK a to mezi aktuálními informacemi v sekci Pro advokáty - Mezinárodní vztahy – Aktuální informace.

<http://www.cak.cz/scripts/detail.php?pgid=120>

Zpracovala Mgr. Tereza Tupá